

Detta är en översatt version av det ursprungliga dokumentet skrivet på finska, som gäller i fall av innehållsmässig konflikt.

KUNDAVTAL ANGÅENDE ZENITO OY:S ELEKTRONISKA ZENOSTOCK -TJÄNST

AVTALSPARTER

Kund

Avtalspart, som godkänt dessa villkor och fungerar i eget namn samt för egen räkning i förhållande till Zenito Oy, och som Zenito Oy godkänt som kund.

Zenito Oy

ZenoStock är Zenito Oy:s elektroniska internetjänst på adressen www.zenostock.com. Zenito Oy har fysiskt kontor i Helsingfors.

TJÄNSTEN

Kunden får till sitt förfogande Zenito Oy:s sidotjänst, dvs. sen elektroniska ZenoStock -tjänsten, genom att registrera nödvändiga uppgifter, godkänna villkoren för tjänsten samt betala prenumerationsavgiften motsvarande vald prenumerationslängd, enligt prislistan som anges i den elektroniska tjänsten.

VILLKORENS TILLÄMPNING OCH AVTALSVILLKOR

Dessa avtalsvillkor tillämpas alltid då Kunden eller Kundens representant använder Zenito Oy:s elektroniska tjänst. Förordningar som angår dessa villkor beträffande Kunden tillämpas även på Kundens representant utan separat omnämnande.

Med elektronisk tjänst menas Zenito Oy:s tjänst, som Kunden kan använda genom att primärt via bredbandsanslutning ansluta till Zenito Oy:s för tjänsten definierade system, samt till denna tjänst relaterade elektroniska kundbetjäning.

Förutom villkoren för den elektroniska tjänsten tillämpas även den i kraftvarande prenumerationsprislistan för tjänsten på avtalsrelationen mellan Kunden och Zenito Oy.

Beträffande eventuella språkversioner av dessa villkor och vid eventuell konfliktssituation, följs i första hand de finskspråkiga villkoren för tjänsten.

Användningen av och innehållet i Zenito Oy:s elektroniska tjänst är ämnad för användare, som är intresserade av aktier och olika ekonomiska ämnen. Tjänsten är ämnad för den ovan beskrivna användarens bruk, som informationskälla, för att utforska aktier och aktiemarknader på egen hand och enligt egna preferenser.

Zenito Oy:s elektroniska tjänst är varken investerings- eller finansanalys och inte heller investeringsrådgivning, innehållet i tjänsten får inte på något vis tolkas som en rekommendation att köpa eller sälja någon aktie eller annat placeringsobjekt. Inga garantier angående innehållet i tjänsten, varken skriftlig eller numerisk kan ges. Om en Kund, som använder tjänsten vill skapa en uppfattning om någon aktie eller annat placeringsobjekt för eventuella placeringsbeslut, ansvarar Kunden och enbart Kunden för detta. I detta fall rekommenderas att Kunden själv eller tillsammans med sin investeringsrådgivare samlar tilläggsinformation angående saken. Kunden utför sina eventuella placeringsbeslut genom det värdepappersföretag som Kunden själv valt, fullständigt oberoende av Zenito Oy och Zenito Oy:s elektroniska tjänst. Kunden ansvarar fullständigt själv för eventuella ekonomiska följder åsamkade av Kundens eventuella placeringsbeslut, Kunden är inte heller berättigad till ersättning av Zenito Oy pga. skada eller förlust åsamkad av dessa.

FÖRHANDSINFORMATION VID DISTANSFÖRSÄLJNING OCH ÅNGERRÄTT

I detta kundavtal ges konsumenten förhandsinformation enligt Konsumentskyddslagen angående distansförsäljning av digitaliska tjänster. Informationen ges i enlighet med Finländsk lagstiftning på finska, svenska och engelska. Med distansförsäljning avses då avtal angående tjänst ingås genom utnyttjande av ett medel för distanskommunikation, såsom användande av Internet, så att avtalsparterna inte är personligen samtidigt närvarande.

Enligt Konsumentskyddslagen 6 Kapitel 16 § har Kunden inte rätt att ångra gjord beställning efter att Zenito Oy har aktiverat prenumerationen och den elektroniska tjänsten till Kundens förfogande.

Beställningen aktiveras och tjänsten är tillgänglig för Kunden, efter att Kunden utfört beställning, registrering samt godkänd betalning för prenumerationsavgiften, då den elektroniska tjänsten aktiveras och är tillgänglig för Kundens bruk och Kunden är inloggad för första gången.

Genom att Kunden godkänner villkoren i detta avtal, godkänner Kunden att den elektroniska tjänsten kan göras tillgänglig för Kunden innan den konsumentlagstiftningensenliga ångertiden har upphört, och således har Kunden inte rätt att ångra sin gjorda beställning.

1. INGÅENDE AV AVTAL OCH TJÄNSTENS INNEHÅLL

Person som beställer tjänsten måste vara myndig. Avtal angående den elektroniska tjänsten ingås då beställaren av tjänsten har godkänt villkoren i detta kundavtal. Tjänstens innehåll består av aktie- och marknadsrelaterade artiklar samt av marknadsuppföljningsverktyg och -information. Zenito Oy förbehåller sig rätten att ändra innehållet i tjänsten samt till tidtabellen för uppdatering av innehållet enligt egen bedömning.

2. ANVÄNDNING AV TJÄNSTEN OCH KUNDUPPGIFTER

För att använda den elektroniska tjänsten krävs att Kunden godkänner detta avtals villkor och betald prenumerationsavgift, betalningen görs antingen med kreditkort eller nätbankskoder. Zenito Oy kan vid separat definierat tillfälle för en begränsad tidsperiod bevilja en temporär kod (lösenord), ämnad för provanvändning av tjänsten. Zenito Oy förbehåller sig alla rättigheter angående tidpunkt och tidsperiod för beviljande av temporära koder.

Vid beställning av den elektroniska tjänsten registrerar Kunden en ikraftvarande e-postadress, som utgör Kundens prenumerationsspecifika användarnamn. I samband med registreringen skapar Kunden även ett användarnamn specifikt lösenord. På basen av godkänd prenumerationsbetalning skickar Zenito Oy till den av Kunden angivna e-postadressen ett beställningsverifikat, varefter Kunden kan påbörja användningen av tjänsten.

3. ID-UPPGIFTER OCH ANSVAR FÖR ANVÄNDNINGEN AV DEM

3.1 ID-uppgifter för Zenito Oy:s elektroniska tjänst

Användarnamnet som Kunden registrerat samt lösenordet som Kunden skapat, i samband med beställningen, är personliga och utgör Kundens ID-uppgifter för användningen av tjänsten. Det rekommenderas att byta lösenordet regelbundet.

3.2 Ansvar för olovligt bruk av ID-uppgifter

Kunden får inte överlåta sina ID-uppgifter till annan part, den aktiva prenumerationen är användarspecifik. Kunden förbinder sig att uppehålla sitt användarnamn och sitt lösenord omsorgsfullt och se till att dessa inte hamnar i utomstående parts besittning eller vetskaper. Kunden ansvarar för olovligt bruk av ID-uppgifter.

Om Kunden har tappat bort eller glömt sitt lösenord kan Kunden i den elektroniska tjänsten be om ett nytt användarnamn specifikt lösenord, som rekommenderas att bytas i samband med nästa inloggning på tjänsten. Till Kundens e-postadress, som utgör Kundens användarnamn, skickas ett nytt lösenord efter att den ifrågakvarande prenumerationsstatus har kontrollerats av Zenito Oy.

3.3 Övriga ID-uppgifter beviljade av Zenito Oy

Zenito Oy kan bevilja en temporär kod (lösenord), som är ämnad för provanvändning av tjänsten och dessa är i kraft endast en begränsad tid. För att använda en temporär kod krävs registrering av användarnamn och godkännande av detta avtals villkor. En eventuell temporär kod beviljad av Zenito Oy kan användas endast tillsammans med ett användarnamn, som inte tidigare registrerats i tjänsten. Dvs. temporära koder kan användas endast en provperiod per registrerat användarnamn. Samma användarnamn kan dock användas för avgiftsbelagda prenumerationer.

4. ATT SKICKA MEDDELANDEN OCH ÖVRIGT AVTALSMATERIAL ELEKTRONISKT

Zenito Oy har rätt att skicka kundmeddelanden och informera om ändringar angående tjänstens avtalsvillkor och prissättning i den elektroniska tjänsten. Eventuell kontakt och kundspecifik kontakt sker primärt elektroniskt, genom e-post. Zenito Oy kan skicka kundspecifik information samt aktuell information angående tjänsten till den e-postadress, som Kunden registrerat i tjänsten.

I samband med registreringen kan Kunden spara avtalsvillkoren, som Kunden godkänt. Ikraftvarande avtalsvillkor finns tillgängliga på Zenito Oy:s elektroniska tjänst.

5. TJÄNSTENS INNEHÅLL OCH ANVÄNDARVILLKOR

Användarvillkoren för Zenito Oy:s elektroniska tjänst är presenterade i tjänsten, i tjänstens användarinstruktioner och i kundmeddelandena. Kunden ansvarar för att Kunden har tillräckliga uppgifter om ikraftvarande användarvillkor angående tjänsten. Till Kundens ansvar hör att regelbundet kontrollera de ikraftvarande användarvillkoren och Kunden är skyldig att följa de ikraftvarande Zenito Oy:s användarvillkor, då Kunden använder den elektroniska tjänsten.

6. PRISET FÖR DEN ELEKTRONISKA TJÄNSTEN

Prenumerationsavgiften för den elektroniska tjänsten betalas antingen med kreditkort eller via nätbank, tillgängliga alternativ meddelas i samband med betalningen. Betalningen sker i betaltjänsten, som bedrivs av Suomen Maksuturva Oy. Som mottagare av betalning syns Suomen Maksuturva Oy. De ikraftvarande priserna för respektive prenumerationsperiod meddelas i den elektroniska Internettjänsten på adressen www.zenostock.com. Zenito Oy kan eventuellt bevilja temporära koder till den elektroniska tjänsten ämnad för provanvändning, under begränsad tid. För att fortsätta använda den elektroniska tjänsten förutsätts en prenumeration av Kunden enligt anvisning.

7. APPARATUR, MJUKVARA OCH DATAFÖRBINDELSER

Zenito Oy erbjuder enbart den elektroniska tjänsten för Kundens användning. För att använda tjänsten måste Kunden på egen bekostnad införskaffa den apparatur, mjukvara och dataförbindelse, som krävs för att använda den elektroniska tjänsten, och Kunden ansvarar själv för användnings- och underhållskostnader av dessa. Kunden ansvarar för apparaturens och mjukvarans funktionalitet samt för dataförbindelsen och dataförbindelsestjänsternas funktionalitet mellan Kunden och ZenoStock -tjänsten. Både Kunden och Zenito Oy ansvarar för sina datasystem, så att datasäkerheten är säkerställd på vederbörligt sätt. Zenito Oy har rätt att avbryta att erbjuda tjänsten ifall Kundens apparatur, mjukvara eller dataförbindelse eller Kundens sätt att använda tjänsten äventyrar enligt Zenito Oy:s bedömning tjänstens säkerhet eller funktionalitet. Zenito Oy garanterar inte att den av Zenito Oy erbjudna tjänsten upprätthålls på ett sätt som möjliggör att Kunden kan använda tjänsten med sin apparatur, mjukvara, dataförbindelse, sina inställningar eller sina system. Zenito Oy ger inga garantier angående innehållet som publiceras i tjänsten, informationens korrekthet eller eventuella fel som ingår i denna. Zenito Oy levererar informationen vidare till Kunderna i den form som Zenito Oy har fått den, oberoende av om den skulle innehålla brister eller fel.

8. ANVÄNDNING AV INFORMATIONEN OCH RÄTT ATT GRANSKA

De immateriella rättigheterna som hänför sig till den elektroniska tjänsten tillhör Zenito Oy. Kunden accepterar att distribution av aktie-, börs- och marknadsinformation hen mottagit via den elektroniska tjänsten, samt övrig information som ingår i den elektroniska tjänsten, är strängt förbjudet. Marknadsinformation, liksom även övrig information som ingår i den elektroniska tjänsten är endast tillåtet för personligt bruk. Inga it-tekniska delar från den elektroniska tjänsten får heller kopieras eller reproduceras. All användning för kommersiellt eller övrigt motsvarande bruk är förbjudet. Ifall Kunden via tjänsten skulle erhålla information, som inte tillhör Kunden, förbinder sig Kunden att inte på något sätt avslöja eller överlåta information som erhållits på detta sätt, till tredje part.

9. ZENITO OY:S RÄTT ATT NEKA ERBJUDA TJÄNSTEN

Zenito Oy förbehåller sig rätten att neka erbjuda tjänsten åt Kunden, ifall Kunden inte uppfyller de krav som Zenito Oy ställt upp för att ingå kundavtal och/eller ifall Kunden bryter mot avtal som ingåtts mellan avtalsparterna.

10. ÄNDRING AV AVTALLSVILLKOR

Zenito Oy förbehåller sig den ensidiga rätten att ändra villkoren i kundavtalet och de ikraftvarande priserna för tjänsten. Zenito Oy meddelar Kunden om ändringar, antingen i den elektroniska tjänsten eller via e-post. Ändrade villkor appliceras på alla redan ikraftvarande avtal, frånsett prisförändringar, som appliceras enbart på nya avtal eller avtal som förnyas. Ifall Kunden inte godkänner de ändrade villkoren efter att ha mottagit information om ändringarna, kan Kunden säga upp avtalet så att det upphör till utgången av den betalda prenumerationsperioden, då ändrade villkor inte appliceras på denna Kund. En eventuell ändring träder i kraft, om inte annat uppges, efter en (1) månad och den därpå följande kalendermånadens början, räknat från tidpunkten då meddelandet angående förändring har delgetts Kunden via e-post och/eller delgivning av meddelande i den elektroniska tjänsten. Ändringar angående villkoren eller prissättning träder i kraft omedelbart, utan separat delgivning och gäller alla avtal, ifall ändringarna beror på lagstiftning, myndighetsbestämmelser, förordningar eller andra motsvarande faktorer.

11. UPPHÖRANDE AV AVTAL OCH UPPSÄGNING AV AVTAL

Kunden beställer den elektroniska tjänsten alltid för en viss förutbestämd tidsperiod åt gången. Avtalet upphör automatiskt vid den senast betalda tidsperiodens slut, ifall Kunden inte förnyar sin prenumeration innan den nuvarande betalda prenumerationsperioden upphör. Beställningen kan inte sägas upp under ikraftvarande prenumerationsperiod.

Zenito Oy har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan, ifall Kunden på väsentligt sätt bryter mot villkoren i detta avtal, användningsvillkoren eller instruktionerna för användning av tjänsten eller bestämmelser.

12. ÄRENDE ANGÅENDE ERSÄTTNINGSSKYLDIGHET

Zenito Oy ansvarar enbart för eventuell direkt skada till följd av ett funktionsfel i den elektroniska tjänsten, som uppstått på basen av fel eller genom försummelse åsamkat av Zenito Oy. Skadeersättningens storlek begränsas till den betalda prenumerationsavgiften, motsvarande tiden för ett väsentligt avbrott. Kunden har rätt till gottgörelse, motsvarande tiden för ett väsentligt avbrott, i form av förlängning av prenumerationsperioden. Kunden är inte berättigad till ersättning, ifall Kunden inte skriftligen meddelar om ett fel till Zenito Oy inom skälig tid, efter att Kunden har uppdagat ett eventuellt fel eller borde ha uppdagat det. Zenito Oy gottgör Kunden i form av förlängd prenumerationsperiod till den del som hänför sig till felet eller försummelsen som åsamkat skada och endast för den tid som felet eller försummelsen åsamkat ett väsentligt avbrott i tjänsten.

Zenito Oy ansvarar inte mot Kunden

– för eventuella skador åsamkade av bristfällig eller felaktig information,
 – för skador åsamkade genom att bryta mot avtalsvillkoren,
 instruktionerna eller bestämmelser angående den elektroniska tjänsten
 eller ID-uppgifter, eller
 – för skador som åsamkats av information som försvinner, förändras
 eller fördröjning i det allmänna datanätet eller i ett av Kunden ägt,
 förvaltad eller på basen av avtal använt datanät.

Zenito Oy kan inte vädja till ansvarsbegränsningen, ifall Zenito Oy har
 orsakat skadan avsiktligt eller på grund av grov vårdslöshet.

Kunden är skyldig att ersätta Zenito Oy, annan tjänsteleverantör, annan
 användare eller tredje part, sådan skada, som åsamkats av försummelse
 av till den elektroniska tjänsten hänfödda villkor, instruktioner eller
 bestämmelser och/eller användande av tjänsten på ett lagvidrigt eller sätt
 som inte är i enlighet med god sed.

Avtalspart har inte rätt till ersättning på basen av detta avtals
 upphörande, ifall inte annat överenskommit eller lagen påtvingar. En
 Kund som åsamkats skada bör vidta rimliga åtgärder för att begränsa
 skadan. Ifall Kunden försummar detta, svarar Kunden själv för skadan till
 denna del. Skadeersättning som uppstått till följd av lag- eller avtalsvidrigt
 förfarande kan jämkas, om den är oskäligen med hänsyn till felets orsak,
 Kundens eventuella medverkan till skada, Zenito Oy:s möjlighet att
 förutse och hindra skadan att uppstå samt övriga omständigheter.

13. FLYTTANDE AV AVTAL

Detta avtal binder dess avtalsparter, samt deras lagenliga efterföljare.
 Utan Zenito Oy:s godkännande har Kunden inte rätt att flytta avtalsenliga
 rättigheter och skyldigheter till tredje part.

14. AVGÖRANDE AV TVISTER OCH APPLICERAD LAG

Alla till detta avtal relaterade meningsskiljaktigheter strävas efter i första
 hand att lösas genom förhandlingar mellan parterna. Ifall avtalsparterna
 inte når överenskommelse, skall meningsskiljaktigheten mellan parterna
 avgöras i Helsingfors tingsrätt. För privatpersoner, som har hemort i
 Finland, kan tvisten avgöras i underrätten på privatpersonens hemort, i
 övriga fall behandlas tvisterna i Helsingfors tingsrätt. På detta avtal
 appliceras finländsk lag. Vid avgörandet av eventuella tvister förs
 behandlingen på finska.

15. KUNDBETJÄNING, KUNDRESPONS OCH RÄTTSSKYDDSÅTGÄRDER

Frågor angående tjänsten skall i första hand alltid riktas till Zenito Oy.
 Frågor och förfrågningar kan skickas per e-post till adressen
zenostock@zenito.fi.

Angående normala service- och utvecklingsåtgärder, som orsakar avbrott
 i tjänsten meddelas i god tid på förhand i tjänsten och åtgärderna strävas
 efter att genomföras vid en tidpunkt som orsakar minst besvär för
 Kunden. Om eventuella störningar i tjänsten meddelas möjligast fort på
 nättjänstens sidor.

Tjänsten är till sin karaktär en fortlöpande nättjänst, beaktande dock till
 normal nättjänstverksamhet hörande, för utveckling av den erbjudna
 tjänsten, nödvändiga serviceavbrott, samt på grund av störningar
 oberoende av tjänsteerbjudaren (force majeure), eller på grund av
 tjänsteerbjudarens samarbetspartners eventuella störningar (datafeed,
 serverhosting, dataanslutning, betalning, el.dyl.), orsakade eventuella
 avbrott i tjänsten. För avbrott orsakade av de tidigare nämnda orsakerna
 har Kunden inte rätt till gottgörelse, i form av förlängd prenumerationstid.
 Zenito Oy ansvarar enbart för betalda prenumerationers avgifter för den tid
 som tjänsten varit otillgänglig, och enbart till den del som ett väsentligt
 avbrott orsakats av fel eller försummelse åsamkat av Zenito Oy.

Kunden bör omedelbart meddela Zenito Oy angående fel i tjänsten och
 därtill hörande krav. Ifall tjänsten är otillgänglig på grund av Zenito Oy kan
 reklamationer skickas till Zenito Oy med nödvändiga uppgifter, per post
 till adressen: Zenito Oy, ZenoStock / Reklamation, Döbelnsgatan 2 E 29,
 FI-00260 Helsingfors eller per e-post till adressen zenostock@zenito.fi. Ur

den undertecknade reklamationen skall framgå Kundens användarnamn,
 namn, kontaktuppgifter samt en specifik redogörelse över ärendet som
 reklamationen görs för.

Konsumenttvistenämnden löser meningsskiljaktigheter mellan
 konsumenter och näringsidkare i ärenden, som har att göra med
 konsumtionsvaror och -tjänster. Konsumenttvistenämnden kan ge en
 lösningsrekommendation i meningsskiljaktighet mellan konsument och
 näringsidkare, som berör konsumtionsprodukter, såsom t.ex. köp av
 digitalisk tjänst.

Konsumenttvistenämnden PB 306 00531 Helsingfors, telefon 029 566
 5200 (växel). E-post kril@oikeus.fi, på adressen www.kuluttajariita.fi finns
 reklimationsblankett och instruktioner för ifyllnad.

Tilläggsinformation angående kundbetjäning, behandling av kundrespons
 och rättsskyddsåtgärder ges åt Kunden i dokumentet, Uppgifter om
 Zenito Oy och dess sidotjänster, på adressen www.zenito.fi.

16. UPPGIFTER OM ZENITO OY OCH DESS ÖVERVAKARE

Zenito Oy

Zenito Oy är ett finländskt värdepappersföretag, som beviljats koncession
 av Finansinspektionen i enlighet med lagen om investeringsstjänster och
 har tillstånd att bedriva affärsverksamhet under följande
 koncessionspunkter 1) förmedling av order, 2) investeringsrådgivning, 3)
 kapitalförvaltning, samt 4) övriga placeringstjänster och övrig med
 sidotjänster jämförbar verksamhet. ZenoStock är Zenito Oy:s sidotjänst.

Zenito Oy är registrerat i Patent- och registerstyrelsens handelsregister
 med F-nummer 2573467-6. Bolagets hemort är Esbo.

Kontaktuppgifter

Zenito Oy:s huvudkontor finns på adressen Döbelnsgatan 2 E 29, 7 vån.,
 Helsingfors. Postadress Döbelnsgatan 2 E 29, FI-00260 Helsingfors, telefon
 +358 9 171 0040, telefax +358 10 752 0030 och e-post info@zenito.fi.
 Tilläggsinfo: www.zenito.fi.

Övervakande myndighet

Övervakande myndighet av Zenito Oy:s verksamhet i enlighet med lagen
 om investeringstjänster är Finansinspektionen, Snellmansgatan 6 ja
 Mikaelsgatan 6, PB 103, FI-00101 Helsingfors, telefon +358 10 831 51
 (växel), telefax +358 10 831 5328. Tilläggsinfo: www.finanssivalvonta.fi.